

Протокол

№

гр. София, 31.03.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 46 състав, в
публично заседание на 31.03.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Мариана Маркова

при участието на секретаря Паола Георгиева, като разгледа дело номер **1006**
по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе
предвид следното:

На именното повикване в 14.10 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ - М. Н. - редовно призован, явява се лично.

ОТВЕТНИКЪТ - ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ-МС -
редовно призован, представлява се от юрк. Х., с пълномощно от днес.

Явява се преводача А. Б..

СГП - редовно призована, не изпраща представител.

Страните /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

Съдът след като констатира, че жалбоподателят не владее български език, намира, че следва да му
бъде назначен преводач от руски на български език и обратно, поради което и на основание чл.
14, ал. 2 от АПК,

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА А. С. Б. за преводач на жалбоподателя от руски на български език и обратно.

СНЕ САМОЛИЧНОСТТА НА ПРЕВОДАЧА

А. С. Б. неосъждан, без р.д. със страните.

ПРЕДУПРЕДЕН за отговорността по чл. 290, ал.2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен превод.

Съдът намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

СЪДЪТ ДОКЛАДВА жалбата и приложенията към нея, както и материалите по административна
преписка.

Жалбоподателката - Поддържам жалбата. Да се приемат приложените към нея и административната преписка писмени доказателства.

Нямам други доказателствени искания и няма да соча други доказателства.

Юрк. Х. - Оспорвам жалбата. Да се приемат доказателствата.

Представям и моля да приемете справка за страната.

Нямам други доказателствени искания и няма да соча други доказателства.

Жалбоподателката – Представената справка не е относима към спора. Изпратила съм на съда писмо - жалба.

По доказателствата СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И :

ПРИЕМА представените с жалбата и административната преписка писмени доказателства и представеното днес писмено доказателство.

Страните /поотделно/ - Няма да сочим други доказателства и нямаме искания по доказателствата.

С оглед изчерпване на доказателствените искания, СЪДЪТ счете делото за изяснено от фактическа страна, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО

Жалбоподателката - Моля да уважите жалбата по съображенията, изложени в нея.

Преди 7 години се опитах да се върна в А. и там отново възникна моят проблем. Тъй като съм бивш служител на министерството на вътрешните работи срещу мен започна преследване от МВР и от А. разузнавателна служба. Има заплаха за живота ми. Те искат аз да остана в А. и само тях да слушам. През последните 30 години, за съжаление, престъпници управляват страната. По тази причина децата ми в момента се намират в Испания. Седем години не съм общувала с децата си. Също така не общувам с майка ми, брат ми и неговото семейство, за да може тях да не ги притесняват, докато не получа международна защита в Европа.

Юрк. Х. - Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана.

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 51.13 € от бюджета на съда.

ИЗДАДЕ се РКО.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14.23 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР:

